



Institut
Confucius
Université Paris Diderot - Paris 7

Journées d'études internationales AREC 2017

Le lexique du chinois contemporain

法国中文研究与教学学会 2017 年国际学术研讨会

当代汉语词汇

Université Paris Diderot – Paris 7, 2 et 3 juin 2017
巴黎狄德罗大学—巴黎第七大学，二零一七年六月二日、三日

Salle de conférence 会场：Amphi 4C à la Halle aux Farines
(1er étage, escalier C1/2, 一楼—C1/2 楼梯)

PROGRAMME 会议日程

Première journée : vendredi 2 juin 第一天：六月二日星期五

8h30-9h	Accueil des participants et inscriptions 接待及注册
9h-9h15	Mots de bienvenue de M. Qi Chong, président de l'AREC 学会会长齐冲迎宾辞
Conférences plénières 受邀专家演讲	
Président 主持	Mariarosaria Gianninoto
9h15-9h55	Keynote speaker 董秀芳 (北京大学) 主观性状形容词与客观性状形容词
9h55-10h35	Keynote speaker 齐冲 (巴黎第七大学) 汉语形容词的重叠
10h35-10h50	Pause-café 茶歇
Session 1 第一节：Lexicologie 词汇学	
Président 主持	于昕悦
10h50-11h20	张未然(中国传媒大学) 认知形态学视角下的汉语表职业施事关系类后缀 构词研究

11h20-11h50	陈练文(武汉大学) 现代汉语亲属称谓词词义变迁研究
11h50-12h20	王璐璐(中国传媒大学) 基于意象图式的“扔”类动词意义分析
12h20-12h50	阮桂君(武汉大学) 宁波方言多功能虚词
12h50-14h30	Pause déjeuner libre (cf. liste de restaurants ci-dessous. 午餐自理，敬请参考表后餐厅列表)
Session 2 第二节：Didactique et acquisition 教学与习得	
Président 主持	陈沿蓁
14h30-15h	谢红华(日内瓦大学) “滚雪球”与构词法
15-15h30	于昕悦(巴黎第七大学) Development of morphological awareness under controlled input conditions
15h30-16h	包银辉(日内瓦大学) 传承语素与汉语作为第二语言的词汇教学
16h-16h30	Yoann Goudin (INALCO) et 沈松松(UGA) Apprentissage du lexique en mandarin et contenu des cours de civilisation chinoise
16h30	Café et clôture de la première journée 会后茶歇

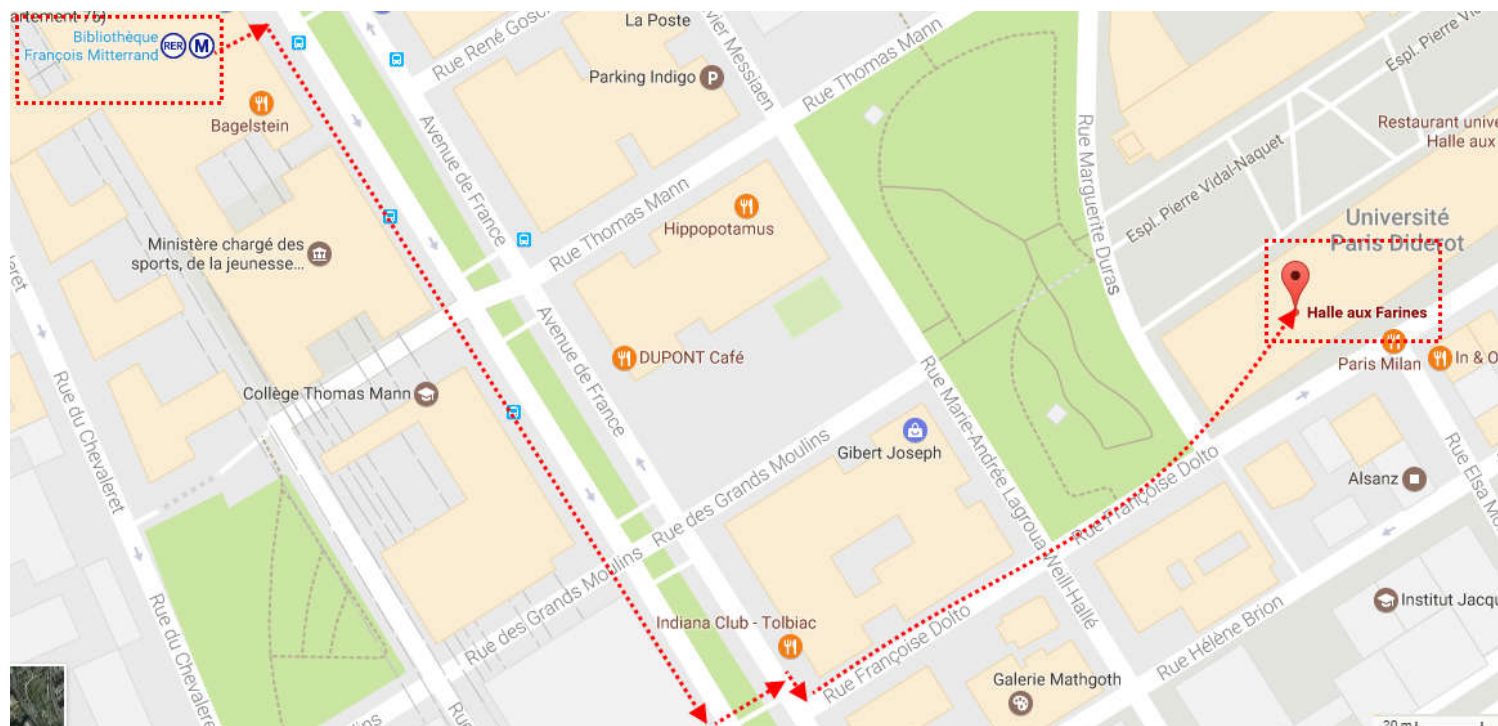
Deuxième journée : samedi 3 juin 第二天：六月三日星期六

Conférences plénières 受邀专家演讲	
Président 主持	齐冲
9h30-10h10	Keynote speaker 卢烈红(武汉大学) 《现代汉语词典》(第6版)词形处理献疑
10h10-10h50	Keynote speaker 沈力(日本同志社大学 Doshisha University) 词汇演变中应遵守的一个原则：异形同义避讳原则
10h50-11h10	Pause-café 茶歇
Session 3 : Histoire de la linguistique et de la didactique 第三节：语言学及语言教学史	
Président 主持	Mariarosaria Gianninoto
11h10-11h40	王玥雯(武汉大学) “字法”掩映下的“词法”——马士曼《中国言法》的关于汉语单音词的研究观点
11h40-12h10	张莹(Université Grenoble Alpes) Les savoirs lexicaux dans l'enseignement et l'apprentissage du chinois langue étrangère : une approche rétrospective

12h10-14h	Pause déjeuner libre (cf. liste de restaurants ci-dessous. 午餐自理，可参考表后餐厅列表)
Session 4 : <i>Apprentissage du lexique et nouvelles technologies</i> 第四节：词汇学习与新兴科技	
Président 主持	于昕悦
14h-14h30	阎瑞 et Mariarosaria Gianninoto (Université Grenoble Alpes) L'apprentissage du lexique chinois dans des parcours de formation pour le secteur Lansad
14h30-15h	Pierre Magistry (LIMSI) Du papier au réseau lexical, retour d'expériences sur le dictionnaire de Ngô Siú-lé 吴守禮
15h-15h30	Mathieu Mangeot <i>et al.</i> (Université Grenoble Alpes) La prise en charge du lexique pour l'apprentissage sur plateforme en ligne : scénarios d'utilisation et prises en compte des spécificités du mandarin
15h30-16h	饶雅(蒙彼利埃第三大学) 利用翻转课堂来兼顾汉字教学和词汇教学初探
16h-16h15	Mots de clôture 结语
16h15-17h	Apéritif de clôture 会后小点
17h	Assemblée générale de l'AREC 学会会员大会

PLAN DE QUARTIER 会场及其周边路名

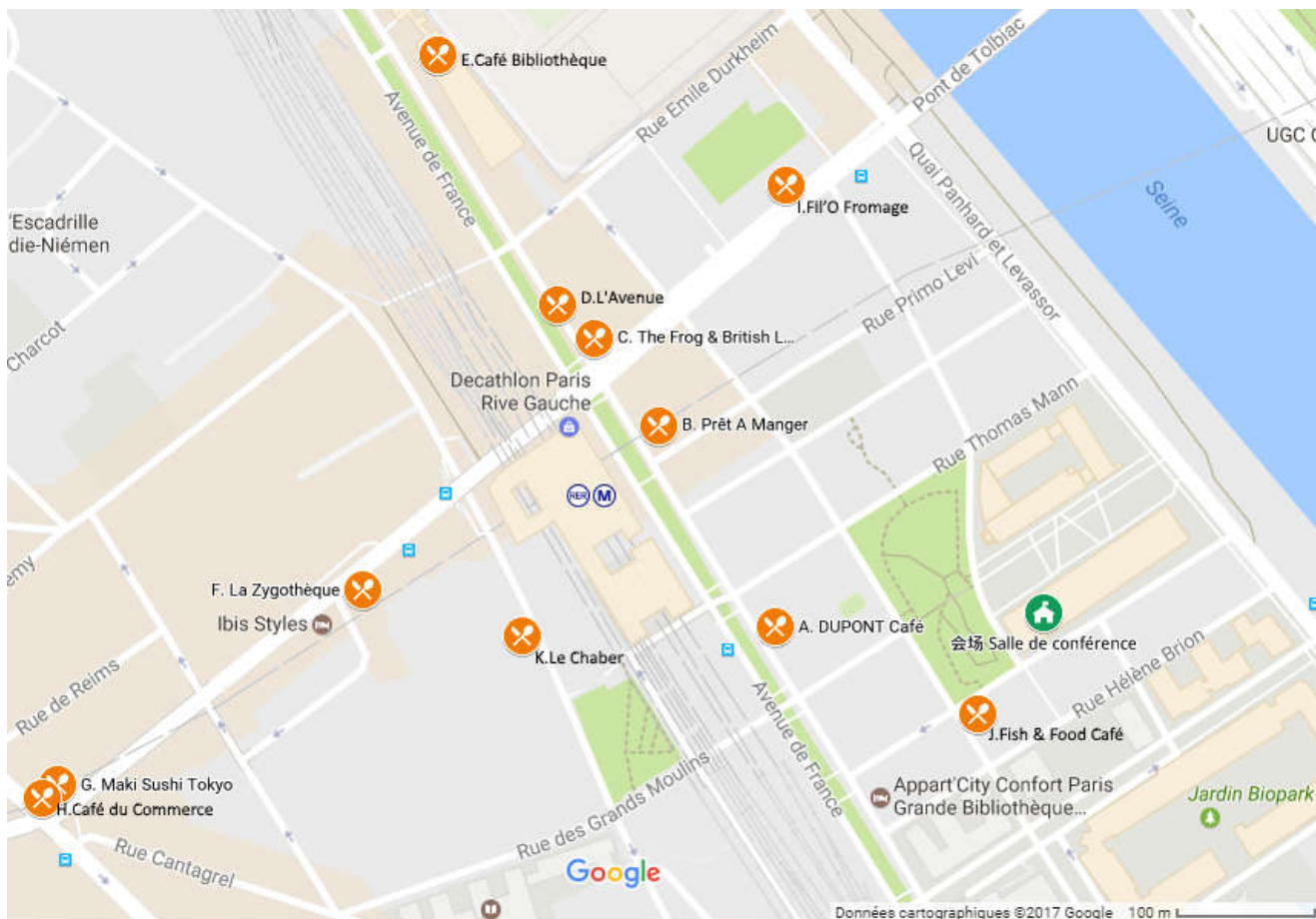
从地铁站 Bibliothèque François Mitterrand 步行至会场：



利用巴黎地铁公司互动地图预先准备您的旅程：<http://www.ratp.fr/plan-interactif/>

LISTE DES RESTAURANTS 午餐餐厅列表

以下谨提供几间临近大学的餐厅供各位嘉宾参考：



位于 Avenue de France 上

A. Dupont Café

84, avenue de France, 75013 Paris.

Tel.: 01 44 97 41 84. Café. Large terrasse.

B. Prêt à Manger

110, avenue de France, 75013 Paris

Tel.: 01 45 82 96 46.

Self-service. A nice place to have lunch quickly. You may eat sandwiches, wraps, salads, soups, and fruits. Restaurant schedule: 7:30 am - 9:00 pm.

C. The Frog & British Library

114, avenue de France, 75013 Paris (near the Grande Bibliothèque).

Tel.: 01 45 84 34 26.

A lunch menu, two large terrasses. Microbrewery (6 different beers brewed).

Pub. Chain « Frogpubs ». Weekdays 7:30 am - 2:00 am

D. L'Avenue

120, avenue de France, 75013 Paris.

Tel.: 01 45 85 41 48.

A large choice of pizzas, salads, pasta. Meat and fish.

Café - brasserie. Large terrasse.

E. Café Bibliothèque

162, avenue de France, 75013 Paris (cinema MK2).

Tel.: 01 55 75 08 00.

French restaurant. Lunch menu 16 euros. Menu 20 euros. Large windows letting much light coming in, looking out the Grande Bibliothèque. Terrasse.

位于 rue de Tolbiac 上

F. La Zygothèque

15, rue de Tolbiac, 75013 Paris.

Tel. 01 45 83 07 48.

French cuisine. Large selection of whiskies. Menus: lunch 16 euros, dinner 30 euros.

G. Maki Sushi Tokyo

44, rue de Tolbiac, 75013 Paris.

Tel.: 01 45 84 54 41.

Sushis etc.

H. Café du Commerce / Brasserie La Roseraie

46, rue de Tolbiac, 75013 Paris (r. de Patay) / 47, rue de Tolbiac, 75013 Paris.

Tel. : 01 45 83 02 56.

Traditional café - brasserie.

I. Fil'O Fromage

12, rue Neuve de Tolbiac, 75013 Paris.

Tel.:01 53 79 13 35.

Cheese store, wines and regional products. Plates of cheeses served.

其他

J. Fish & Food Café

25, rue Françoise Dolto, 75013 Paris.

Fish, etc.

K. Le Chaber

75, rue du Chevaleret, 75013 Paris. Small traditional café.